

Arbeitsbedingungen

Conditions de travail

Según esta normativa, las personas naturales y jurídicas (empresas) que trabajan en los siguientes sectores necesitarán una autorización RiskG<sup>1</sup> (la legislación sobre actividades de riesgo):

- Guías de montaña (eventualmente incl. barranquismo)
- Monitores de escalada
- Monitores de deportes en nieve que esquían fuera de pista
- Guías de senderismo o excursionismo
- Empresas que ofrecen barranquismo, canotaje (*river rafting*), canotaje en bravas aguas y bungee-jumping

Únicamente los proveedores con carácter profesional<sup>2</sup> necesitarán una autorización. En el sector de alpinismo, senderismo y deportes en nieve, la obligación de obtener un permiso dependerá de las condiciones del terreno, es decir, de su grado de peligrosidad<sup>3</sup>.



### ¿Quién expedirá el permiso?

El permiso deberá solicitarse al cantón de residencia o de domicilio legal de la empresa. En el caso del cantón de Berna y los cantones de Argovia, Basilea Ciudad y Campiña, Ginebra, Jura y Soleura, se trata de la Oficina de Condiciones Laborales de la Dirección de Economía Pública:

**beco** Berner Wirtschaft  
Arbeitsbedingungen  
Laupenstrasse 22  
3011 Berna, Suiza

Teléfono: +41 (0)31 633 58 10

Fax: +41 (0)31 633 58 02

[alessandro.pecchio@vol.be.ch](mailto:alessandro.pecchio@vol.be.ch) [www.be.ch/RiskG](http://www.be.ch/RiskG)  
(información y formularios)

La validez del permiso se extiende a todo el territorio suizo. El período de validez para personas naturales será de 4 años, y de 2 años para proveedores certificados.

### ¿Quién requerirá una certificación para solicitar el permiso?

Las empresas que ofrecen actividades de barranquismo, canotaje, canotaje en aguas bravas y bungee-jumping necesitan una certificación. La certificación se basa en el sistema de gestión de la seguridad (*safety-management*) de la fundación «Safety in Adventures» ([www.safetyinadventures.ch](http://www.safetyinadventures.ch)).

### Información importante para proveedores de servicios extranjeros:

Para los solicitantes con lugar de residencia o domicilio legal de la empresa en el extranjero, la responsabilidad de expedir el permiso recae en el cantón donde el proveedor prevé que ejercerá la mayor parte de sus actividades.

If service providers should submit a declaration to the [State Secretariat for Education, Research and Innovation \(SERI\)](#) or if a permit of a canton is required, shows the [Overview of the procedure for people from the EU or from EFTA States](#).

Adicionalmente deberán observarse las normativas generales para trabajadores extranjeros (registro o permiso de trabajo).

<sup>1</sup> Conforme a la legislación federal sobre el ejercicio de la profesión de guía de montaña y la oferta de servicios relacionados con actividades de riesgo del 17 de diciembre de 2010 (SR 935.91), y al decreto sobre el ejercicio de la profesión de guía de montaña y la oferta de otras actividades de riesgo del 30 de noviembre de 2012 (SR 935.911).

<sup>2</sup> Solamente los proveedores con carácter profesional estarán sujetos a la legislación. Esto implica que sus ingresos principales o adicionales deben superar el importe de 2.300,00 francos suizos por año.

<sup>3</sup> Para la definición, véase el artículo 3 RiskV.